



Raeren

Annexe n°26

Gemeinde / Commune de RAEREN

STÄDTEBAU / URBANISME

BEKANNTMACHUNG EINER ÖFFENTLICHEN UNTERSUCHUNG / AVIS D'ENQUETE PUBLIQUE

Das Gemeindegremium lässt wissen, dass es – dass der beauftragte Beamte dass die Regierung mit einem Antrag befasst worden ist, der Folgendes betrifft:

Le collège communal fait savoir qu'il est saisi - que le fonctionnaire délégué est saisi - que le Gouvernement est saisi d'une demande de: Verstädterungsgenehmigung – Änderung einer Verstädterungsgenehmigung – Städtebaugenehmigung Städtebaugenehmigung für gruppierte Bauten – Städtebaubescheinigung Nr. 2 Permis d'urbanisation – modification de permis d'urbanisation – permis d'urbanisme – permis d'urbanisme de constructions groupées – certificat d'urbanisme n°2

Der Antragsteller ist die **GEMEINDEVERWALTUNG RAEREN**

~~wohnhaft in /~~ mit Büroräumen in **Raeren, Hauptstraße 26**

Le demandeur est la COMMUNE DE RAEREN

~~demeurant à – dont les bureaux se trouvent à~~ **Raeren, Hauptstraße 26**

Das betroffene Grundstück befindet sich in **Eynatten, Stesterstraße Nr. 21**

mit folgenden Katasterangaben: **Gem. 2, Flur D, Nr. 33 B, 33 D**

Le terrain concerné est situé à Eynatten, Stesterstraße n° 21

et cadastré division 2, section D, n° 33 B, 33 D

Das Projekt betrifft **die Schaffung von 3 Tümpeln und 2 Deichen (im Rahmen eines bezuschussten Projekts zur Förderung der Biodiversität)**

und hat folgende Merkmale: **AUSNAHME VOM SEKTORENPLAN**

Le projet consiste en création de 3 mares et de 2 digues (dans le cadre d'un projet subventionné de promotion e la biodiversité)

et présente les caractéristiques suivantes: DÉROGATION DU PLAN DE SECTEUR

Die öffentliche Untersuchung erfolgt kraft Artikel - D.IV.40 - R.IV.40-1. - D.VIII.13 - des Gesetzbuches über die räumliche Entwicklung.

L'enquête publique est réalisée en vertu de l'article - D.IV.40 - R.IV.40-1. - D.VIII.13 - du Code du Développement Territorial.

Während des Untersuchungszeitraums kann die Akte an folgender Anschrift eingesehen werden / *Le dossier peut être consulté durant la période d'enquête à l'adresse suivante* : **Bauamt Raeren/Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN**

- werktags von **08.00 bis 12.30 Uhr** / *les jours ouvrables de 08 h 00 à 12 h 30 ;*

- **am 03/10/2022 von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr / le 03/10/2022 de 16 h 00 à 20 h 00 ;**

Für Einsichtnahmen bis 20.00 Uhr muss der Termin spätestens 24 Stunden im Voraus verabredet werden, bei ~~Herrn~~/Frau **PLUM** - Tel.: **087/85 89 74** - E-Mail: **karin.plum@raeren.be** / *Pour les consultations jusqu'à 20h00, rendez-vous doit être pris au plus tard 24 heures à l'avance auprès de Mme PLUM* téléphone : **087/85 89 74** mail : **karin.plum@raeren.be**

Die öffentliche Untersuchung läuft vom 28/09/2022 bis zum 12/10/2022

L'enquête publique est ouverte le 28/09/2022 et clôturée le 12/10/2022

Schriftliche Beanstandungen und Bemerkungen können an das Gemeindegremium gerichtet werden:

Les réclamations et observations écrites sont à adresser au collège communal:

- per gewöhnliche Post an folgende Anschrift / *par courrier ordinaire à l'adresse suivante*: **Bauamt Raeren / Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN,**

- per Fax an die Nummer: / *par télécopie au numéro* : **087/ 65 28 88,**

- per E-Mail an / *par courrier électronique à l'adresse suivante* : **bauamt@raeren.be**

- durch Übergabe an / *remises à* (5) **Frau / Mme Plum** *dont le bureau se trouve* **Raeren, Hauptstraße 30**

Der Umschlag, das Fernschreiben oder die E-Mail trägt den Vermerk: **GEMEINDE RAEREN – Tümpel/Deiche 5575**

L'enveloppe, la télécopie ou le courrier électronique portera la mention: COMMUNE DE RAEREN – Mares/Digues 5575

Während desselben Zeitraums können die mündlichen Beanstandungen und Bemerkungen nach Verabredung bei **Frau Plum** oder bei der Abschlussitzung erörtert werden

Les réclamations et observations orales peuvent être formulées pendant la même période sur rendez-vous auprès de Mme Plum ou lors de la séance de clôture de l'enquête.

Die Abschlussitzung der öffentlichen Untersuchung findet an folgender Anschrift statt: **Bauamt Raeren am 12/10/2022, von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr**

La séance de clôture de l'enquête publique aura lieu à l'adresse suivante: Urbanisme Raeren, le 12/10/2022 de 10h00 à 11h00.

Der Berater für Raumordnung und Städtebau - ~~der Umweltberater – die Person~~, der damit beauftragt ist, Erklärungen über das Projekt abzugeben - ist **Frau K. PLUM** im Büro des **Bauamtes in Raeren, Hauptstraße 30**

Le conseiller en aménagement du territoire et en urbanisme - le conseiller en environnement - la personne chargé(e) de donner des explications sur le projet - est Mme K. PLUM *dont le bureau se trouve à* **Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30**